

| | | | |
|--|---|------------------------|--|
| Genre du véhicule Chariot de travail | Marque de fabrication S A K A I | Type S W 4 0 | Fiche d'homologation N° CH 5786 02 |
|--|---|------------------------|--|

| | |
|--------------------------|---|
| Constructeur | SAKAI HEAVY INDUSTRIES, LTD., Tokyo / Japon |
| Identification | sur la plaquette du constructeur "SW 40" devant le N° du châssis "SW 40" |
| Plaquette constructeur | à droite, latéralement sur le support du tableau de bord |
| N° du châssis | à droite, à l'arrière latéralement sur la carrosserie |
| Identification du moteur | "3AB1" à l'arrière, à droite sur le bloc (coulé en relief) |
| Importateur principal | U. ROHRER-MARTI AG, 3052 Zollikofen |
| Véhicule homologué. | SW40-30 096 |

| | |
|---------------------|---|
| Châssis | |
| Nombre d'essieux | 2 Nombre de roues 2 bandages |
| Direction | hydrostatique, assistance hydraulique, articulée |
| Transmission | entraînement hydrostatique |
| Nombre de vitesses | 1 Entraînement toutes roues |
| Frein de service | hydraulique, à expansion interne, sur l'arbre intermédiaire resp. sur les bandages AV + AR |
| Frein auxiliaire | mécanique, à expansion interne, sur l'arbre intermédiaire resp. sur les bandages AV + AR |
| Frein d'arrêt | identique au frein auxiliaire |
| Ralentisseur | |
| Contrôle 2 circuits | |

| | | | |
|-----------------|-----------------------------|------------------|------------------|
| Moteur | ISUZU | Type | 3AB1 |
| Marque | | Type | 4 |
| Construction | en ligne | Temps | |
| Carburant | D | Position | au centre |
| Refroidissement | eau | Nombre cylindres | 3 |
| Alésage | 86 | Course | 102 |
| Cylindrée | 1777 | CV-impôt | 9,05 |
| Puissance en kW | 21,7 (SAE-net) | à U/min | 2200 |
| Bruit à l'arrêt | 77,5 dB/A | à U/min | 2200 |
| Silencieux | 1 pot 300 x Ø 156 mm | | |
| Mesure des gaz | Bacharach 3,5 | | |
| Déparasitage | - | | |

| | |
|--|--|
| Carrosserie | rouleau-compresseur |
| Nombre de portes | Compteur de vitesse |
| Ceintures sécurité | av ar |
| Cate | Rétroviseurs |
| Antivol | |
| Nombre de places | 1 av centre ar |
| Dimensions | Intérieur extérieur |
| Longueur | 2800 Empattements 2000 |
| Largeur | 1425 Essieu double av ar |
| Hauteur | 1700 Voies av ar |
| Porte à faux | av 400 Voies av ar |
| | ar 400 ar |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule | Braquage Ø g 7100 d 7000 |

| | | | |
|--|---|------------------|---------------------------------|
| Poids | avant | arrière | total |
| Poids à vide | 2040 | 1930 | 3970 +) |
| Charge utile | | | - |
| Poids total | 2040 | 1930 | 3970 |
| Poids garantis | | | 4080 |
| Pneus | 2 bandages acier 1280 x Ø 795 mm | | |
| Ply / bar | | | |
| Charge pour V max | | | |
| Jantes | | | |
| | | mécanique | automatique |
| Gar poids remorquable avec/sans frein | | | |
| Garantie poids de l'ensemble | | | |
| Poids remorquable testé | | | |
| Charge garantie sur le toit | | | |
| Vitesse maximale selon le constructeur | 6,0 | | km/h |
| testée 6,2 km/h à U/min 2280 | | | au moteur prise de force |

| | |
|----------------------------|---|
| Equipement | |
| Feux de route | _____ |
| Feux de croisement | _____ |
| Feux de position | <u>A</u> <u>(E)</u> |
| Feux rouges | <u>R</u> <u>(E)</u> |
| Feux stop | _____ |
| Clignoteurs §) av | _____ <u>3,4</u> <u>(E)</u> ar _____ |
| Catadioptres | av _____ _____ ar <u>I</u> <u>(E)</u> |
| Feux de gabarit | av _____ _____ ar _____ |
| Feux arrière de brouillard | _____ |
| Feux complémentaires | <u>3/ lampes de travail</u> |
| Eclairage plaque | _____ |
| Essuis-glace | _____ avec/sans lave-glace |
| Avertisseurs | _____ |
| | <u>ou d'autres modèles homologués</u> |

Indications pour le permis de circulation

| | | |
|-------------------|----------------------------|-----------------------|
| Genre du véhicule | <u>Chariot de travail</u> | |
| Marque et type | <u>S A K A I</u> | <u>SW 40</u> |
| Homologation N° | <u>CH 5766 02</u> | |
| Carrosserie | <u>rouleau-compresseur</u> | |
| Places | total <u>1</u> | avant _____ |
| Poids à vide | <u>3970</u> | Carburant <u>D</u> |
| Charge utile | <u>-</u> | CV-impôt <u>9,05</u> |
| Poids total | <u>3970</u> | Cylindrée <u>1777</u> |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

§) Equipement : la hauteur des clignoteurs est admise pour raisons techniques.

+) Poids à vide : avec les réservoirs d'eau plein.

Lieu et date de l'homologation Zollikofen, 13.07.83
Gau/lin

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation